



قطاع الشؤون الاجتماعية  
جامعة الدول العربية



منظمة العمل العربية

مذكرة تفاهم  
بين  
منظمة العمل العربية  
و قطاع الشؤون الاجتماعية  
بجامعة الدول العربية

## مذكرة تفاهم بين منظمة العمل العربية و قطاع الشؤون الاجتماعية بجامعة الدول العربية

### أولاً : ديباجة

- ١- يعمل كل من قطاع الشؤون الاجتماعية فى جامعة الدول العربية ، ومنظمة العمل العربية ، على الارتقاء بأوضاع التنمية بمفهومها الواسع فى الدول العربية ، بما فيها إيجاد الوسائل التى تتضمن كل أشكال القوانين والإجراءات والتقاليد والقيم التى تحكم العلاقات المتبادلة بين البشر فى المجالات الاجتماعية والاقتصادية والسياسية ، والتى تتعلق بالفرص المتاحة للأفراد لاستغلال الموارد الاقتصادية لأغراض الاستهلاك والإنتاج والتبادل ، وذلك فى إطار اهتماماتهما بالتحويلات الاجتماعية فى المجالات التى تؤثر فى الحريات الحقيقية المتاحة للأفراد ليعيشوا حياة آمنة تتسم بالرفاه ، كالترتيبات المتعلقة بالعمل والتعليم والصحة والمشاركة ، وتوفير شبكات الحماية والرعاية الاجتماعية .
- ٢- يهدف قطاع الشؤون الاجتماعية ، ضمن نطاق عمله ، إلى ترشيد وتنميط عملية صياغة السياسات الاجتماعية فى الدول العربية ، وإلى وضع الخطط والبرامج التى تكفل تمكين الدول الأعضاء من تحقيق أهداف التنمية الاجتماعية المتكاملة بما يعزز مستويات الرفاه العام للمواطنين العرب .
- ٣- تهدف منظمة العمل العربية ، إلى دعم جهود التنمية فى الدول العربية من خلال رفع القدرات البشرية العربية للاستفادة من طاقاتها فى التنمية الاجتماعية والاقتصادية ، وكذلك تنمية القوى العاملة العربية ورفع كفاءتها الإنتاجية ، وتعزيز وصيانة الحقوق والحريات النقابية وتطوير تشريعات العمى من أجل تحسين ظروف وشروط العمل فى الدول العربية .

## ثانيا : مجالات التعاون :

- ٤- استنادا إلى تكامل الأدوار المناطة بالطرفين ، والتي ورد ذكرها فى ديباجة هذه المذكرة اتفقا الطرفان على التعاون فى المجالات التالية :
  - (أ) تطوير وتوفير البيانات والمعلومات الاجتماعية وتحليلها .
  - (ب) إعداد الدراسات والبحوث ذات الصلة بمجالات عملهما المشترك .
  - (ج) التنظيم المشترك للمؤتمرات المتعلقة بالقضايا التى يعنىان بها .
  - (د) تنظيم الندوات العلمية وورش العمل التى تتناول أوضاع وقضايا التنمية فى الدول العربية .
  - (هـ) تنظيم دورات تدريبية على المستويين الوطنى والقومى لتطوير مهارات المعنيين بشئون التنمية الاجتماعية ، خاصة فيما يتعلق بصياغة ومتابعة وتقييم السياسات الاجتماعية .

## ثالثا : التشاور وتبادل الرأى والمعلومات :

- ٥- يتشاور الطرفان فى شتى المسائل ذات الاهتمام المشترك لدعم جهودهما بغية تحقيق أغراضهما المشتركة فى شتى المجالات .
- ٦- يتبادل الطرفان الوثائق والمعلومات ذات الاهتمام المشترك ويعمل الطرفان على تضافر جهودهما من أجل استخدام وجمع وتحليل البيانات الكمية والنوعية ، ونشرها لتعزيز التقدم الاجتماعى وتحقيق التنمية الشاملة فى الوطن العربى .

## رابعا : التمثيل المتبادل :

- ٧- يدعو الطرفان كل منهما الآخر لحضور أعمال الاجتماعات واللجان الفنية التى تدخل فى اختصاصهما وتكون مشاركتها المتبادلة بصفة مراقب .

#### خامسا : تطبيق الاتفاق :

٨- تراعى فى تنفيذ هذه المذكرة ، وجميع ما يبرم بموجبها من اتفاقيات خاصة، ميثاق جامعة الدول العربية ، وأحكام الوثائق التأسيسية للطرفين ، والنظم واللوائح المعمول بها لدى الطرفين .

٩- يتخذ كل من المدير العام لمنظمة العمل العربية والأمين العام المساعد للشئون الاجتماعية الترتيبات الضرورية لضمان حسن تطبيق هذا الاتفاق ، ولهما فى سبيل ذلك تشكيل لجنة متابعة تضم ممثلين عن كل منهما لتنفيذ هذا الاتفاق .

#### سادسا : تعديل الاتفاق :

١٠- يجوز تعديل هذا الاتفاق بموافقة الطرفين ، ويجوز لاي منهما الانسحاب منه بموجب إخطار مسبق للطرف الآخر قبل ستة أشهر من تاريخ إنهاء العمل بهذه المذكرة .

#### سابعا : نفاذ الاتفاق :

١١- يصبح هذا الاتفاق نافذا اعتبارا من تاريخ التوقيع عليه .  
١٢- حرر هذا الاتفاق من نسختين أصليتين باللغة العربية لهما ذات الحجية القانونية ويسلم لكل طرف نسخة منها .

والتزاما بما تقدم وقع ممثلو الطرفين المفوضين على هذه المذكرة فى يوم ..... من شهر ..... من سنة ١٤٢٩ هجرية . والموافق لـ ..... من شهر ..... من سنة ٢٠٠٨ ميلادية .

السيد / محمد صبيح

الأمين العام المساعد

المشرف على القطاع الاجتماعى  
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

السيد / أحمد محمد لقمان

المدير العام  
لمنظمة العمل العربية